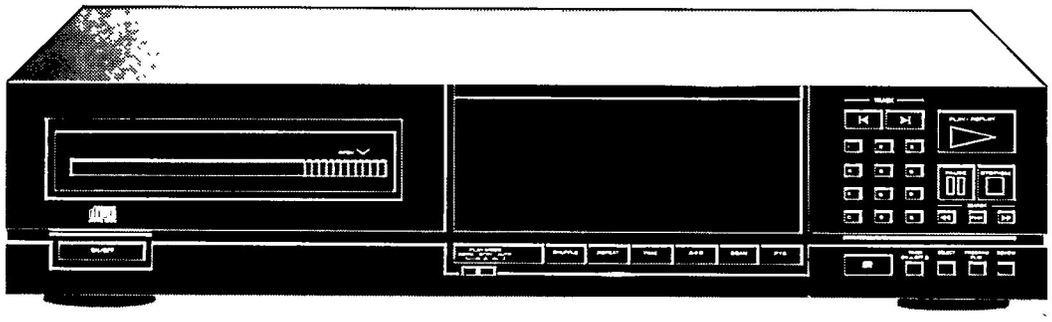
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



CDD 882

(GB)	Compact Disc Player
(F)	Lecteur 'Compact Disc'
(D)	Compact-Disc-Spieler
(NL)	Compact Disc-Speler
(E)	Reproductor 'Compact Disc'
(I)	Lettore Compact Disc
(DK)	Compact Disc-Afspiller
(S)	Compact Disc-Spelaren
(SF)	Compact Disc -Soitin

CLASS 1
LASER PRODUCT

English page 3
Figures page 90

Français page 12
Figures page 90

Deutsch Seite 22
Abbildungen Seite 90

Nederlands pagina 32
Figuren pagina 90

Español página 41
Figuras página 90

Italiano pagina 50
Figure pagina 90

Dansk side 60
Figurer side 90

Svenska sida 69
Figurer sida 90

Suomi sivu 78
Kuvat sivu 90

Italiano

INDICE

1. Introduzione
2. Organi di comandi ecc.
3. Precauzioni
4. Installazione
5. Collegamenti
6. Uso del lettore
– A. Riproduzione di un disco completo
– B. Funzioni speciali durante la riproduzione
– C. Funzioni possibili all'inizio della riproduzione
– D. Programmazione
– E. Favourite Track Selection ('FTS')
– F. Altre funzioni
7. Informazioni addizionali
– A. Uso del telecomando
– B. Sostituzione delle batterie nel telecomando
– C. Uso di un timer
– D. Manutenzione
8. Dati tecnici
9. Prima di richiedere l'intervento del tecnico

1. INTRODUZIONE

Benvenuti alla nuova esperienza sonora dell'audio numerico Compact Disc.

Il lettore Compact Disc
Oltre ad un'eccellente qualità sonora, una grande facilità d'impiego ed ampia visualizzazione sul display, il vostro lettore di Compact Disc offre ancora un numero di facilità tra le quali veloce accesso a qualisiasi parte del disco ('Direct Track Access') e programmazione (supplementare) diretta ('Direct Program').
In più, i brani sul disco o di un programma possono essere riprodotti in una sequenza qualsiasi.
Il lettore è inoltre munito di varie funzioni di ripetizione e di una presa per il collegamento di un timer.
La memoria permanente ('FTS') del lettore permette la memorizzazione della selezione favorita di ogni disco. Durante la riproduzione del disco è possibile l'ascolto del programma così composto.
Effettuando una registrazione su cassetta dei Compact Disc, il lettore potrà inserire automaticamente una pausa di 3 secondi tra i vari brani. Ciò è utile se il registratore a cassette dispone della funzione di ricerca dei brani.
Questo lettore è solamente equipaggiato di uscite numeriche e può essere usato perciò esclusivamente in combinazione con un Convertitore Digitale Analogo, un amplificatore con ingressi numerici od un processore numerico del suono. Grazie a questi accorgimenti, il lettore è già previsto per applicazioni future dell'elaborazione numerica dei segnali come il CD-I.

Il Compact Disc
Ogni pezzo di musica registrato sul Compact Disc si chiama 'TRACK' (=brano). Quando un tale brano consiste in più parti, esse sono codificate ('INDEX'). Ciò è soprattutto di applicazione per la musica classica. La denominazione 'TRACK' ed 'INDEX', unitamente ai titoli, li troverete sulla scheda nella custodia.
Oltre alla musica, un Compact Disc contiene anche delle informazioni circa il numero di brani e la durata di ascolto quali dati sono contenuti nell'indice. Questi dati vengono visualizzati sul display del lettore in modo da essere informati circa il brano in riproduzione, la durata di ascolto trascorsa e la durata di ascolto rimanente.

Il presente manuale fornisce tutte le informazioni sull'installazione e l'impiego del vostro lettore di Compact Disc. Vi preghiamo di leggerle attentamente per familiarizzarvi con tutte le possibilità offerte.

2. ORGANI DI COMANDI ECC.

Sull'ultima pagina del presente manuale troverete le illustrazioni alle quali viene rimandato. Aprite questa aletta durante la lettura delle istruzioni d'uso.

Parte anteriore del lettore *(fig. 1a)*
1 Alloggiamento del disco con tasto 'OPEN'; per chiudere l'alloggiamento premetelo brevemente.
2 Display: fornisce l'informazione circa il numero di brani sul disco, la durata di ascolto, lo stato in qualsiasi momento nonchè circa le funzioni speciali del lettore; segnala quando non è stato inserito un disco nell'alloggiamento o quando è stato commesso un errore durante l'impiego del lettore.
3 Tasto 'CLEAR': per cancellare gli errori commessi durante la composizione di un programma e per cancellare una parte di un programma od una selezione favorita.
4 Tasti numerici '1-0': per selezionare qualsiasi parte desiderata del disco o per impostare i dati occorrenti durante la programmazione.
5 Tasti '⏮ TRACK ⏭': per la selezione durante la riproduzione o programmazione di un brano precedente o successivo.
6 Tasto 'STORE': per la memorizzazione dei dettagli durante la composizione di un programma.
7 Tasto 'PLAY/REPLAY': per avviare la riproduzione ('PLAY') e per ritornare all'inizio di un brano ('REPLAY').
8 Tasto 'PAUSE': per sospendere la riproduzione all'inizio di un brano o di un passaggio o per interrompere la riproduzione.
9 Tasto 'STOP/CM': per arrestare la riproduzione e premendolo di nuovo per cancellare un programma dalla memoria temporanea ('CM'='Clear Memory').
10 Tasti '⏪ SEARCH ⏩': per la ricerca rapida di un passaggio specifico all'indietro risp. più avanti sul disco; in combinazione con il tasto 'FAST' viene aumentata la velocità di ricerca e soppresso il suono.
11 Tasto 'ON/OFF': per l'accensione e lo spegnimento del lettore; le linee blu sopra il tasto e quelle a destra fungono da indicazione acceso/spento.
12 Selettore 'PLAY MODE': per la selezione del modo di riproduzione: 'NORM', 'COPY' e 'AUTO'.
13 Tasto 'SHUFFLE': per la riproduzione in una sequenza qualsiasi dei brani sul disco o di un programma composto.
14 Tasto 'REPEAT': per la ripetizione di un disco o programma.
15 Tasto 'TIME': per far apparire sul display l'informazione desiderata: 'REM TOTAL' - durata di ascolto rimanente del disco ('REM'='remaining'), 'REM TRACK - durata di ascolto rimanente di ogni brano o 'TRACK LAP' - durata di ascolto trascorsa di ogni brano ('LAP'='elapsed').
16 Tasto 'A→B': per memorizzare l'inizio e la fine di un passaggio da riprodurre in continuazione.
17 Tasto 'SCAN': per la riproduzione automatica dell'inizio di ciascun brano del disco.
18 Tasto 'FTS': per attivare il modo 'Favourite Track Selection'.
19 Ricevitore 'IR': per la ricezione dei segnali infrarossi del telecomando.
20 Tasto 'TIMER ON/OFF': per dar inizio alla riproduzione automatica con l'uso di un timer.
21 Tasto 'SELECT': per selezionare il modo 'SELECT' per impostare i dati durante la ricerca o programmazione.
22 Tasto 'PROGRAM PLAY': per dar inizio alla selezione diretta e riproduzione ('PLAY') od alla programmazione diretta ('PROGRAM') dei brani.
23 Tasto 'REVIEW': per riesaminare e controllare un programma, i cui contenuti vengono visualizzati l'uno dopo l'altro.

Nota: la maggior parte delle funzioni di comando la troverete anche sul telecomando *(fig. 1b)*. La seguente funzione è solamente accessibile tramite il telecomando.

26 Tasto '⏮ INDEX': per ritornare durante la riproduzione ad una precedente parte codificata.
Tasto 'INDEX ⏭': per passare durante la riproduzione ad una successiva parte codificata.

Display *(fig. 2)*
Il display si illumina all'accensione del lettore.
– L'indicazione 'PAUSE' si accende durante l'interruzione temporanea della riproduzione.
– L'indicazione 'DISC' lampeggia all'inserimento di un disco.
– L'indicazione 'ERROR' si accende un attimo quando è stato commesso un errore durante l'impiego del lettore o durante la programmazione.
– Le indicazioni 'DISC' e 'ERROR' si accendono entrambe quando il disco è stato inserito capovolto, quando l'alloggiamento del disco è vuoto od in caso il disco inserito sia danneggiato.
– L'indicazione 'PROGRAM' si accende durante la memorizzazione e riproduzione di un programma.
– L'indicazione 'A→B' si accende durante la riproduzione continua di un passaggio tra i punti selezionati A (inizio) e B (fine) e lampeggia fino a quando la selezione del passaggio continuo non è ancora completata.
– L'indicazione 'FTS' si accende durante la riproduzione di un programma dalla memoria permanente, lampeggia un attimo quando è stata memorizzata una selezione di un disco nella memoria permanente e lampeggia dopo che è stato premuto il tasto 'FTS'.
– L'indicazione 'REPEAT' si accende durante la ripetizione di un disco o programma.
– L'indicazione 'SCAN' si accende durante la riproduzione automatica della parte iniziale di ogni brano sul disco.
– L'indicazione 'REVIEW' si accende durante il controllo del programma.
– L'indicazione 'SHUFFLE' si accende durante la riproduzione in una sequenza qualsiasi dei brani sul disco o di un programma.
– 'TRACK': La cifra indica il numero di brani sul disco oppure il numero del brano in riproduzione od in selezione.
– 'INDEX': La cifra cambia soltanto quando un brano è composto da più parti codificate.
– 'MIN' e 'SEC': Le cifre indicano i minuti e secondi: la durata di ascolto rimanente del disco, un programma o brano, la durata di ascolto trascorsa di un brano oppure un momento specifico selezionato. Quando il lettore si trova nella posizione di 'STOP' viene visualizzata la totale durata di ascolto del disco.
– Sotto l'indicazione 'TIME' si può individuare se si tratta della totale durata di ascolto rimanente del disco (si accende l'indicazione 'REM TOTAL'), della durata di ascolto trascorsa di un brano (si accende l'indicazione 'TRACK LAP') o della durata di ascolto rimanente di un brano (si accende l'indicazione 'REM TRACK').
– L'indicazione 'PLAY' si accende insieme all'indicazione 'MODE' quando il lettore è stato predisposto per la riproduzione diretta.
– L'indicazione 'PROG' si accende insieme all'indicazione 'MODE' quando il lettore è stato predisposto per la programmazione diretta.
– L'indicazione '1-20' si accende dopo la lettura dell'indice del disco. Il totale di numeri accesi corrisponde al numero di brani sul disco. L'avanzamento della riproduzione è visibile dallo spegnimento successivo di questi numeri.
– L'indicazione '+20' si accende quando il disco contiene più di 20 brani.
– Il simbolo '(((O' accanto a 'IR' si accende all'atto che il ricevitore 'IR' riceve dei segnali del telecomando.

Pannello posteriore *(fig. 3)*
a Presa 'OPTICAL': uscita per l'elaborazione di segnali numerici tramite un cavo ottico.
b Presa 'ELECTRICAL': uscita per l'elaborazione di segnali numerici o future applicazioni, ad esempio CD-I.
c Presa 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT': per il collegamento di un ricevitore esterno dei segnali del telecomando o del sistema di telecomando di una catena HiFi.
d Portafusibile 'FUSE': contiene un fusibile per proteggere il lettore di Compact Disc contro sovraccarichi; in caso si bruci, sostituirlo con uno dello stesso tipo.

3. PRECAUZIONI

– ***Controllare*** che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta posta nella parte posteriore del lettore. In caso contrario, prendere contatto con il rivenditore.
Certe versioni sono munite di un cambiatensione sul pannello posteriore che permette di adattare il voltaggio alla tensione di rete. Alla modifica del voltaggio da 220 o 240 V in 110 o 120 V è necessario inoltre sostituire il fusibile da 500 mA nel portafusibile con uno da 800 mA.
– Non disporre ***mai*** il lettore direttamente sopra un amplificatore che produce una notevola quantità di calore.
– Appoggiare ***sempre*** il lettore orizzontalmente su una superficie piana e stabile. Lasciare spazio per la ventilazione.
– Non esporre ***mai*** il lettore alla luce diretta del sole.
– Riparare il lettore dell'umidità.
– Riparare il lettore dalla polvere.
– Non tentare ***mai*** di riparare il lettore per non perdere i diritti coperti dalla garanzia.
– A causa dei campi magnetici che vengono prodotti dal trasformatore nel lettore, non ponete delle cassette audio o video sopra il lettore.

4. INSTALLAZIONE

Insieme al lettore Compact Disc viene fornito quanto segue:
– cavo di collegamento ottico con spine 'Tos-Link'
– cavo di collegamento munito a ciascuna estremità di una spina cinch
– telecomando
– batterie per il telecomando.
Non dimenticare di toglierli dalla scatola.
Togliere tutti i materiali d'imballaggio dal lettore e dagli accessori.

1. Rimuovere i due dispositivi rossi di bloccaggio per il trasporto che si trovano dalla parte inferiore del lettore *(fig. 4)*. Girarli verso sinistra ed estrarli.
Nota: Conservare i dispositivi di bloccaggio in un posto sicuro in quanto devono essere sempre rimontati se il lettore viene trasportato.
2. Disporre il lettore come rischiesto tenendo presente le precauzioni sopra indicate.
3. Aprire il coperchio dalla parte posteriore del telecomando ed inserire le batterie conforme allo schema riportato nel vano *(fig. 5)*. Chiudere il coperchio.

5. COLLEGAMENTI

Il lettore di Compact Disc può essere collegato in due maniere.

Collegamento tramite l'uscita 'OPTICAL'
Questa uscita fornisce in maniere ottica un segnale numerico e perciò conviene solo al collegamento all'ingresso ottico di un Convertitore Digitale Analogo, un amplificatore con ingresso numerico ottico oppure ad un processore numerico del suono. Per il collegamento utilizzare il cavo ottico.

1. Sfilare il tappino di protezione dall'uscita 'OPTICAL' del lettore.
Nota: Conservare il tappino di protezione in quanto deve essere nuovamente applicato quando il cavo viene scollegato, perchè serve per riparare l'ingresso dalla polvere quando non alloggia una spina, p.e. durante il trasporto del lettore.
2. Collegare un'estremità del cavo all'uscita 'OPTICAL' del lettore di Compact Disc.
3. Collegare l'altra estremità del cavo all'ingresso ottico del convertitore D/A o di un altro apparecchio.
Spingere le spine nelle prese fino a quando sentirete uno scatto.
Avvertenza: Assicurarsi che il cavo ottico sia esente da pieghe per non compromettere la conduzione della luce.

Collegamento tramite l'uscita 'ELECTRICAL'
Anche questa uscita fornisce un segnale numerico e può essere collegata perciò solamente ad un'ingresso conveniente. Per il collegamento utilizzare il cavo con una spina cinch a ciascuna estremità.
Questa presa è munita di uno strato d'oro per ridurre al massimo la resistenza al passaggio tra la presa ed il cavo. Per conservare la qualità di questo collegamento consigliamo l'uso del cavo di collegamento in dotazione il quale è pure munito di spine con uno strato d'oro.

1. Collegare un'estremità del cavo all'uscita 'ELECTRICAL' del lettore di Compact Disc.
2. Collegare l'altra estremità del cavo all'ingresso numerico del Convertitore D/A o di un altro apparecchio.
Avvertenza: Non collegare l'uscita 'DIGITAL OUT ELECTRICAL' all'ingresso non numerico di un amplificatore, come ad esempio 'AUX', 'CD', 'TAPE', 'PHONO', ecc. per non rischiare il danneggiamento dell'amplificatore e delle casse acustiche.

Collegamento alla rete
Collegare la spina del cordone di rete alla presa murale.

A questo punto, il vostro lettore di Compact Disc è pronto per l'uso.

6. USO DEL LETTORE

In questo capitolo sono descritti i seguenti argomenti:
A. Riproduzione di un disco completo
B. Possibilità speciali durante la riproduzione
C. Possibilità all'inizio della riproduzione
D. Programmazione
E. 'FTS' (Favourite Track Selection = selezione dei brani preferiti)
F. Altre possibilità

– Durante l'impiego del lettore di Compact Disc, il display fornisce le informazioni sul funzionamento e segnala inoltre eventuali errori commessi.
– Se si verifica qualcosa di imprevisto, viene fornito aiuto per spiegare di che cosa si potrebbe trattare.
– Nel proseguimento del testo ci riferiremo ai tasti con l'aiuto delle denominazioni che li accompagnano.

6A Riproduzione di un disco completo
1. Premere l'interruttore 'ON/OFF'.
– Si accendono il display e le indicazioni acceso/spento.
– Si accende l'indicazione 'DISC'.
Se il display non si illumina:
Il cavo di rete è collegato correttamente?
C'è tensione sulla presa di corrente?
2. Premere il tasto 'OPEN'.
– L'alloggiamento del disco si apre.
3. Togliere il disco con cautela sull'orlo dalla custodia tenendolo tra il pollice e le dita della mano aperta ed infilarlo così ***con l'etichetta rivolta in alto*** nella fessura dell'alloggiamento *(figg. 6-7)*.
4. Chiudere l'alloggiamento premendo un attimo la parte anteriore dello stesso.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'DISC'.
– Il disco gira brevemente quindi si ferma.
Si spegne l'indicazione 'DISC'.
– Sul display compaiono il numero totale dei brani e la durata totale di ascolto del disco.
Se sul display appare l'indicazione 'DISC ERROR':
Il disco è stato inserito correttamente?
Il disco è sporco o in qualche modo danneggiato? (Ved. Sezione 7E - Manutenzione)
5. Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– Il disco inizia a girare e la riproduzione comincia.
– Sull'indicatore numerico è visibile il numero di brani sul disco. Al termine della riproduzione di un brano si spegne il relativo numero.
– Le cifre sopra 'TRACK' e 'INDEX' si riferiscono al brano od alla parte codificata dello stesso che viene riprodotto(a), iniziando dal brano 1, parte codificata 1.
– Sul display appare l'indicazione 'TRACK LAP'.
– La durata di ascolto trascorsa di ogni brano viene indicata sopra 'MIN' e 'SEC'.
È possibile passare direttamente dalla operazione 3 alla operazione 5.
Se non udite alcun suono (oppure distorto):
Il disco è sporco o danneggiato? (Ved. Sezione 7E - Manutenzione)
È stata selezionata la sorgente appropriata sul convertitore D/A o sull'amplificatore?
La regolazione di volume sull'amplificatore è al minimo?
Il lettore di Compact Disc è collegato correttamente? (Ved. Sezione 5 - Collegamenti)
Il lettore è posizionato orizzontalmente?
Se la riproduzione viene interrotta o tra i brani vi è un intervallo fisso di 3 secondi:
Il selettore 'PLAY MODE' si trova nella posizione 'NORM'?
6. Premere il tasto 'TIME' ogni qualvolta si desidera sapere la durata di ascolto rimanente del brano in riproduzione.
– Sul display appare l'indicazione 'REM TRACK'.
– Sopra 'MIN' e 'SEC' appare la durata di ascolto trascorsa.

7. Premere il tasto 'TIME' nuovamente se desiderate sapere la durata di ascolto rimanente del disco completo.
– Sul display appare l'indicazione 'REM TOTAL' e sopra 'MIN' e 'SEC' appare la totale durata di ascolto rimanente.
– Al termine dell'ultimo brano, il lettore si ferma automaticamente; vengono di nuovo visualizzati il numero totale di brani e la durata totale di ascolto del disco.
8. Premere il tasto 'OPEN'.
– L'alloggiamento del disco si apre.
– Le informazioni sul display scompaiono.
– L'indicatore numerico si accende interamente.
9. Estrarre il disco dall'alloggiamento.
10. Chiudere l'alloggiamento.
– Sul display appare l'indicazione 'DISC' per segnalare che l'alloggiamento è vuoto.
11. Premere l'interruttore 'ON/OFF'.
– Il display e le indicazioni acceso/spento si spengono.
– Il lettore è ora spento.

6B Possibilità speciali durante la riproduzione

Interruzione della riproduzione
1. Premere il tasto 'PAUSE'.
– Sul display appare l'indicazione 'PAUSE'.
– La musica s'interrompe ma il disco continua a girare.

Durante l'interruzione è possibile utilizzare i tasti 'PLAY/REPLAY', '◀◀ SEARCH', 'FAST', 'SEARCH ▶▶', '|◀ TRACK' e 'TRACK ▶|' per selezionare qualsiasi parte desiderata del disco.

2. Premere di nuovo il tasto 'PAUSE' per continuare la riproduzione dal punto in cui si era interrotta.

Arresto della riproduzione
Premere il tasto 'STOP/CM'.
– Il disco si arresta.
– Il display indica di nuovo il numero totale dei brani e la durata totale di riproduzione.

Ritorno all'inizio del brano in riproduzione
Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– La riproduzione viene arrestata per essere continuata dall'inizio del brano.

Passaggio ad un brano successivo
Impostare il numero del brano desiderato con i tasti numerici '1-0'.
È anche possibile premere il tasto 'TRACK ▶|' finchè il numero desiderato appaia sul display.
– La riproduzione viene arrestata, sul display lampeggia un attimo l'indicazione 'TRACK' ed un istante dopo la riproduzione continua con il brano successivo.
Quando il disco non contiene più un brano successivo:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.
– La riproduzione continua con l'ultimo brano.

Ritorno al brano precedente
Impostare il numero del brano desiderato con i tasti numerici '1-0'.
È anche possibile premere il tasto '|◀ TRACK' finchè il numero desiderato appaia sul display.
– La riproduzione viene arrestata, sul display lampeggia un attimo l'indicazione 'TRACK' ed un istante dopo la riproduzione continua con il brano precedente.
Quando il disco non contiene più un brano precedente:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.
– La riproduzione continua con il primo brano.

Passaggio ad una successiva parte codificata del brano
Premere il tasto 'INDEX ▮▮▮▸' sul telecomando.
– La riproduzione viene interrotta un attimo per essere continuata dall'inizio della successiva parte codificata del brano.
Quando il brano non contiene più una successiva parte codificata:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.
– La riproduzione continua con la prima parte codificata del brano.

È anche possibile passare ad una parte codificata più avanti sullo stesso brano, premendo il tasto 'INDEX ▮▮▮▸' velocemente più volte di seguito.
Per passare ad una parte codificata di un brano successivo, selezionare prima con il tasto 'TRACK ▶|' il brano desiderato ed in seguito con il tasto 'INDEX ▮▮▮▸' la parte codificata desiderata.

Ritorno ad una precedente parte codificata sul brano
Premere il tasto '◂▮▮▮ INDEX' sul telecomando.
– La riproduzione viene interrotta un attimo per essere continuata con la precedente parte codificata sul brano.
Quando il brano non contiene una precedente parte codificata:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.
– La riproduzione continua con la prima parte codificata.

È anche possibile ritornare ad una parte codificata più all'indietro sullo stesso brano, premendo il tasto '◂▮▮▮ INDEX' velocemente più volte di seguito.
Per ritornare ad una parte codificata di un brano precedente, selezionare con il tasto '|◀ TRACK' il brano desiderato e con il tasto 'INDEX ▮▮▮▸' la parte codificata desiderata.

Ricerca di un passaggio particolare
1. Premere il tasto 'SEARCH ▶▶' per la ricerca di un passaggio più avanti sul disco.
2. Premere il tasto '◀◀ SEARCH' per la ricerca di un passaggio più all'indietro sul disco.
Mantener premuto il tasto finchè sia stato raggiunto il passaggio desiderato.
Durante la ricerca è udibile il suono che vi permette l'individuazione precisa.
Se si cerca di effettuare la ricerca oltre la fine del disco:
– Sul display appare l'indicazione 'ERROR'.
Quando il tasto viene rilasciato alla fine del disco, la riproduzione continua pochi secondi prima della fine.

Ricerca rapida di un certo passaggio
1. Premere il tasto 'FAST'.
– Sopra 'MIN' e 'SEC' sul display appare l'indicazione *'FASt'*.
2. Premere entro 1 secondo il tasto 'SEARCH ▶▶' o '◀◀ SEARCH' e mantenerlo premuto.
Se viene rilasciato, la ricerca avviene nuovamente alla velocità normale.
Durante la alta velocità di ricerca non è udibile il suono. Questa maniera conviene alla ricerca rapida del passaggio desiderato.

Ripetizione del disco
1. Premere il tasto 'REPEAT'.
– Sul display appare l'indicazione 'REPEAT'.
– L'intero disco viene ripetuto in continuazione.
2. Per soppremere la ripetizione premere di nuovo il tasto 'REPEAT'.
– L'indicazione 'REPEAT' scompare.
– La riproduzione si arresta al termine del disco.

Riproduzione in una sequenza qualsiasi dei brani sul disco
Premere il tasto 'SHUFFLE'.
– Sul display appare l'indicazione 'SHUFFLE'.
– Se l'alloggiamento è ancora aperto, questo si chiuderà.
– Sopra 'MIN' appare una *'P'* e sopra 'SEC' vedete lo sconteggio della pausa (2 secondi) con delle lineette che si accendono alternativamente. Ciò si ripetete sempre prima che inizia la riproduzione di un nuovo brano o programma memorizzato.
– Al posto dell'ordine successivo, i brani sul disco verranno riprodotti in una sequenza qualsiasi.
Quando è stato memorizzato un programma, lo stesso verrà riprodotto in una sequenza qualsiasi e non nella sequenza di memorizzazione.

Premendo il tasto 'REPEAT', il disco verrà ripetuto in continuazione dove i brani verranno riprodotti sepre in un'altra sequenza qualsiasi.
Durante la riproduzione in una sequenza qualsiasi è possibile servirsi dei tasti '⏮ TRACK ⏭'.

Ripetizione continua di un passaggio specifico
Durante la riproduzione di un disco o programma è possibile impostare l'inizio (A) e la fine (B) di un certo passaggio in modo che venga ripetuto in continuazione.

1. Premere il tasto 'A→B' all'inizio del passaggio desiderato.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'A→B'.
– È impostato l'inizio del passaggio da ripetere in continuazione.
2. Premere di nuovo il tasto 'A→B' alla fine del passaggio in questione.
– L'indicazione 'A→B' sul display si accende in continuazione.
– È impostata la fine del passaggio da ripetere in continuazione.
– Il laser si sposta al punto A ed il passaggio desiderato viene riprodotto fino al punto B. Al termine di questo passaggio, il laser si sposta nuovamente all'inizio, ecc.

Per accelerare la procedura è possibile servirsi dei tasti 'SEARCH ⏩' e 'TRACK ⏭'.

3. Per soppremere la ripetizione continua premere il tasto 'A→B' per la terza volta.
– L'indicazione 'A→B' sul display si spegne.
– È soppressa la ripetizione ma continua la riproduzione normale.

6C Possibilità per dar inizio alla riproduzione

Inizio da un brano specifico
1. Inserire il disco nell'alloggiamento.
2. Chiudere l'alloggiamento.
3. Impostare il numero del brano desiderato con i tasti numerici '1-0'.
– Sul display appare il numero di brano selezionato.
– L'indicazione 'TRACK' sul display lampeggia durante 1 secondo per accendersi in seguito in continuazione.
– Durante il lampeggio dell'indicazione 'TRACK' è necessario impostare la seconda cifra se il numero del brano desiderato è composto di due cifre.
Se avete commesso un errore premete il tasto 'STOP/CM' ed impostare il corretto numero.
– La riproduzione comincia dall'inizio del brano selezionato.
Se si seleziona un brano inesistente:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.

Inizio da una specifica parte codificata
Nota: far attenzione che i vari tasti devono essere premuti entro 7 secondi; oltrepassando questo tempo disponibile, sul display apparirà nuovamente il numero di brani sul disco e la totale durata di ascolto.
Se avete commesso un errore, premere il tasto 'CLEAR' e ripetere la procedura a condizione che il tasto 'PLAY/REPLAY' non sia stato premuto.

1. Premere il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'TRACK'.
2. Impostare il numero del brano desiderato.
3. Premere ancora una volta il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'INDEX'.
4. Premere il numero della parte codificata desiderata.
– Sul display appare il numero della parte codificata selezionata.
5. Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– La riproduzione comincia dall'inizio della parte codificata selezionata.
Se si seleziona un numero di una parte codificata inesistente:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.
– La riproduzione comincia dall'inizio del brano selezionato.
È anche possibile iniziare la riproduzione da una specifica parte codificata facendo apparire il numero del brano e della parte codificata in questione con i tasti 'TRACK ⏭' e 'INDEX ⏭' e premendo in seguito il tasto 'PLAY/REPLAY'.

Inizio da un momento specifico entro un certo brano
Nota: far attenzione che i vari tasti devono essere premuti entro 7 secondi; oltrepassando questo tempo disponibile sul display apparirà nuovamente il numero di brani sul disco e la totale durata di ascolto.
Se avete commesso un errore, premere il tasto 'CLEAR' e ripetere la procedura a condizione che il tasto 'PLAY/REPLAY' non sia stato premuto.

1. Premere il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'TRACK'.
2. Impostare il numero del brano desiderato.
3. Premere due volte il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'MIN'.
4. Impostare i minuti del momento desiderato.
5. Premere ancora una volta il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'SEC'.
6. Impostare i secondi del momento desiderato.
7. Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– La riproduzione inizia dal momento selezionato.
Se si seleziona un momento inesistente:
– Sul display appare un attimo l'indicazione 'ERROR'.
– La riproduzione comincia dall'inizio del brano selezionato.

Analisi del contenuto di un disco
1. Premere il tasto 'SCAN'.
– Sul display appare l'indicazione 'SCAN'.
– Se l'alloggiamento è ancora aperto, questo si chiuderà.
– Vengono riprodotti in successione i primi 10 secondi di ciascun brano.
– Il numero sopra 'TRACK' indica il brano che viene riprodotto.
– Al termine della scansione, il disco si ferma e il display mostra di nuovo il numero di brani sul disco e la durata totale ascolto.

Durante la scansione è possibile usare i tasti numerici '1-0' e 'TRACK'.
Per ripetere la scansione premete il tasto 'REPEAT'.

2. Se durante la scansione volete ascoltare un certo brano completamente, ripremete il tasto 'SCAN'.
– L'indicazione 'SCAN' scompare.
– Il resto del disco viene riprodotto iniziando dal punto corrente.

6D Programmazione

È possibile impostare e memorizzare un programma per determinare quali parti di un disco devono essere riprodotte e in quale ordine. Il programma può contenere qualsiasi combinazione di:
– numeri dei brani
– numeri dei parti codificate
– momenti di inizio e di arresto nell'ambito di un brano.
Una tale combinazione se chiama un 'blocco de programma'.
Ma sono disponibili 20 'blocchi di memoria'.
Ogni numero di un brano occupa un blocco, ciascun numero di una parte codificata 2 blocchi e ciascun momento d'inizio e di arresto 5 blocchi. Se si cerca di usare più di 20 blocchi, sul display appare l'indicazione 'ERROR'.
Prima di comporre un programma, inserire il disco e chiudere l'alloggiamento.
È anche possibile comporre un programma senza aver chiuso l'alloggiamento. Premendo in seguito il tasto 'PLAY/REPLAY', l'alloggiamento si chiuderà ed il programma composto verrà riprodotto.
Nota: Se avete commesso un errore è sempre possibile premere il tasto 'CLEAR' e ripetere la procedura a condizione che il tasto 'STORE' non sia stato premuto.

Memorizzazione di un brano

1. Premere il tasto 'PROGRAM PLAY'.
– Sul display appare accanto a 'MODE' l'indicazione 'PROGRAM'.
– Il lettore è così predisposto nella posizione di programmazione diretta. Ciò vuol dire che senza ulteriori operazioni potere impostare i numeri dei brani che volete inserire nel programma da comporre.
2. Impostare il numero del brano desiderato con i tasti numerici '1-0'.
– Sul display lampeggia un attimo l'indicazione 'TRACK'.
– Il numero del brano selezionato è visibile sull'indicatore numerico ed anche brevemente sul display.
– Sul display appare l'indicazione 'PROGRAM'.
– A questo punto è memorizzato il brano desiderato.
3. Ripetere l'operazioni 2 per ogni brano che volete memorizzare.
– Sul display appare il numero di brani e la durata di ascolto del programma composto.

Quando sul display appare l'indicazione 'ERROR':
Il numero del brano selezionato esiste?
Tutti i 20 blocchi di memoria sono pieni?

Memorizzazione di una parte codificata

Nota: Far attenzione che i vari tasti devono essere premuti entro 7 secondi; oltrepassando questo tempo disponibile sul display apparirà nuovamente il numero di brani sul disco e la totale durata di ascolto.

1. Premere il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'TRACK'.
2. Impostare il numero corrispondente al brano in questione.
3. Premere ancora una volta il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'INDEX'.
4. Impostare il numero corrispondente alla parte codificata desiderata.
– Il numero impostato è ora visibile sul display.
5. Premere il tasto 'STORE'.
– Sul display appare l'indicazione 'PROGRAM'.
– A questo punto, la parte codificata è memorizzata.
In questo caso, la durata di ascolto non viene aggiunta alla totale durata di ascolto del programma memorizzato perchè il lettore non conosce la durata di ascolto di una parte codificata in quanto questa informazione non fa parte del contenuto dell'indice. Sul display appare l'indicazione '- - - -'.

5. Ripetere le operazioni 1-5 per ogni parte codificata che volete memorizzare. È anche possibile memorizzare una specifica parte codificata facendo apparire il numero del brano e della parte codificata in questione con i tasti 'TRACK ⏯' e 'INDEX' e premendo in seguito il tasto 'STORE'.

Memorizzazione del momento d'inizio e di arresto della riproduzione entro un brano

Nota: Far attenzione che i vari tasti devono essere premuti entro 7 secondi; oltrepassando questo tempo disponibile sul display apparirà nuovamente il numero di brani sul disco e la totale durata di ascolto.

1. Premere il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'TRACK'.
2. Impostare il numero del brano desiderato.
3. Premere due volte il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'MIN'.
4. Impostare i minuti del momento d'inizio.
5. Premere di nuovo il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'SEC'.
6. Impostare i secondi del momento d'inizio.
7. Premere il tasto 'STORE'.
– A questo punto è memorizzato il momento d'inizio della riproduzione.
– Sul display lampeggia di nuovo l'indicazione 'MIN'.
8. Impostare i minuti del momento di arresto.
9. Premere il tasto 'SELECT'.
– Sul display lampeggia di nuovo l'indicazione 'SEC'.
10. Impostare i secondi del momento di arresto.
11. Premere il tasto 'STORE'.
– A questo punto è memorizzato il momento di arresto della riproduzione.
12. Ripetere le operazioni 1-11 per memorizzare il momento d'inizio e di arresto dei brani desiderati.

Quando sul display appare l'indicazione 'ERROR':
È stato impostato un momento non esistente od un momento di arresto troppo alto.

È anche possibile la sola memorizzazione del momento d'inizio. Eseguire le operazioni 1-7 e premere di nuovo il tasto 'STORE'.
– In questa maniera, la parte rimanente del brano verrà inserita nel programma.

Memorizzazione dei brani con l'uso del tasto 'SCAN'

Questa maniera di programmazione può essere applicata solamente se desiderate memorizzare i brani nell'ordine degli stessi sul disco.

1. Premere il tasto 'SCAN'.
– Sul display appare l'indicazione 'SCAN'.
– Se l'alloggiamento è ancora aperto, questo si chiuderà.
– Vengono riprodotti in successione i primi 10 secondi di ciascun brano.
– Il numero sopra 'TRACK' e sull'indicatore numerico indica il brano che viene riprodotto.
2. Quando udite un brano che volete memorizzare, premete il tasto 'STORE'.
– Sul display appare l'indicazione 'PROGRAM'.
– A questo punto è memorizzato il brano desiderato.
– La riproduzione continua immediatamente con i primi 10 secondi del brano successivo.
3. Ripetere l'operazione 2 per ogni brano che desiderate programmare.

Riesame di un programma
1. Premere il tasto 'REVIEW'.
– Sul display appare l'indicazione 'REVIEW'.
– Il contenuto della selezione viene visualizzato nella sequenza memorizzata.
Quando sul display appare l'indicazione 'ERROR':
La memoria è vuota e non è stato memorizzato nulla.

2. Per arrestare il riesame prima che la selezione completa sia visualizzata, premere di nuovo il tasto 'REVIEW'.
– Scompare l'indicazione 'REVIEW'.

È possibile riesaminare un programma prima o durante la riproduzione dello stesso.
Durante il riesame è possibile servirsi dei tasti '⏮ TRACK ⏭' per passare ad un certo programma memorizzato.

Cancellazione di un brano, di una parte codificata o di un momento d'inizio e di arresto da un programma composto
1. Premere il tasto 'REVIEW'.
– Sul display appare l'indicazione 'REVIEW'.
– Ciascun elemento viene visualizzato nella sequenza programmata.
2. Premere il tasto 'CLEAR' nel momento in cui appare il numero che si desidera cancellare.
– Il numero del brano cancellato scompare dal display.

Riproduzione di un programma
Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– La riproduzione inizia dalla prima parte del programma composto.

Gli altri comandi (salvo il tasto 'SCAN') rimangono operativi ma ora obbediscono alla sequenza del programma anzichè all'ordine sul disco (ad eccezione del modo 'SHUFFLE'). La ricerca (in avanti o all'indietro) è limitata al blocco di memoria che viene riprodotto.
Durante la riproduzione è possibile complementare il programma (programmazione supplementare).

Ritorno all'inizio del blocco di programma
Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– La riproduzione viene interrotta un'attimo per essere continuata dall'inizio dello stesso blocco.

Cancellazione di un programma
Premere il tasto 'STOP/CM' due volte oppure una sola volta se il disco non gira più.
È anche possibile premere direttamente il tasto 'OPEN'.
– Si spegne l'indicazione 'PROGRAM'.
– Si accende l'indicazione 'PLAY MODE'.
– A questo punto, il programma è cancellato.

6E Programmazione nella memoria 'FTS' ('Favourite Track Selection')

Per rendere permanente un programma di brani selezionati in modo da poterlo riprodurre più di una volta, è possibile trasferirlo alla memoria 'FTS'. Una tale selezione potete chiamarla in qualsiasi momento desiderato.

Nota: Il tasto 'FTS' deve essere utilizzato sempre in combinazione con altri tasti. Non lasciare trascorrere più di 5 secondi tra la sequenza della combinazione di tasti altrimenti il lettore suppone che avete cambiato idea. In questo caso, l'indicazione 'FTS' cessa di lampeggiare. Premere di nuovo il tasto 'FTS' per riattivare la funzione 'FTS'.

Memorizzazione di una selezione favorita nella memoria 'FTS'
1. Comporre il programma desiderato come descritto nella Sezione 6D - Programmazione.
2. Premere il tasto 'FTS'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'FTS'.
3. Premere il tasto 'STORE'.
– L'indicazione 'FTS' si accende in continuazione.
– Sul display viene visualizzato per qualche istante l'indicazione *'FtS'* ed il numero successivo di questo programma.
– A questo punto la vostra selezione favorita è memorizzata sotto questo numero successivo e può essere selezionata all'inserimento del disco in questione.
Se sul display appare l'indicazione 'ERROR':
La memoria 'FTS' è piena oppure il numero successivo è superiore di 195. Occorre cancellare alcune vecchie selezioni per poter memorizzarne un'altra.
Non è stato impostato alcun programma.

4. Incollare lo sticker 'FTS' con il numero assegnato sul dorso della custodia del disco.

Riproduzione di una selezione favorita
1. Premere il tasto 'FTS'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'FTS'.
2. Premere il tasto 'PLAY/REPLAY'.
– L'indicazione 'FTS' si accende in continuazione.
– La vostra selezione favorita di questo disco viene riprodotta automaticamente.
Quando sul display appare l'indicazione 'ERROR'
Di questo disco non è stata memorizzata una selezione favorita.

Per ritornare alla riproduzione normale del disco premere il tasto 'STOP/CM' due volte.
Per quanto riguarda le funzioni del lettore durante la riproduzione della selezione favorita valgono le stesse istruzioni per la riproduzione di un programma composto.

La memoria 'FTS' ('Favourite Track Selection')
La memoria permanente offre 1757 possibilità. Otto delle quali sono riservate all'identificazione di ogni disco che viene memorizzato mentre ogni brano di un programma occupa un blocco. Il numero di dischi che può essere memorizzato dipende quindi dal numero di brani che vengono memorizzati per ogni disco. Ad esempio, se vengono memorizzati 5 brani per disco, è possibile memorizzare il programma composto di 135 dischi - 1757:(8+5).
Ad ogni disco da memorizzare viene assegnato un numero successivo composto di tre cifre che viene visualizzato sul display: '001', '002', ecc. Il totale dei numeri successivi disponibili è 195. Il foglio in dotazione con adesivi numerati serve per distinguere i dischi con un programma 'FTS'. Il foglio contene anche adesivi non numerati.

Il numero successivo assegnato ad un disco rimane conservato anche se una selezione viene cancellata memorizzandone un'altra. Un numero successivo viene solamente soppresso quando il disco in questione viene cancellato dalla memoria 'FTS' e può essere quindi assegnato ad un altro disco.
La cancellazione di certe selezioni creerà dei blocchi liberi nella memoria. Ciò avviene anche alla memorizzazione di una nuova selezione di un disco in quanto verrà memorizzata in altri blocchi di quella precedente.
Questi blocchi liberi verranno occupati soltanto quando la memoria diventerà piena dalla memorizzazione di una nuova selezione. In tale momento la memoria verrà riorganizzata, ciò vuol dire che i blocchi liberi diventeranno disponibili.
Questa riorganizzazione è visibile dal lampeggio a ***brevissimi*** intervalli dell'indicazione 'FTS' e può durare fino a 10 secondi. Per tale motivo ***non*** spegnete il lettore durante il lampeggio dell'indicazione per non rischiare la cancellazione dell'intera memoria 'FTS'.

Nota: La memorizzazione di un disco nella memoria 'FTS' non significa che potete riprodurre solamente la selezione composta, ma potete riprodurre tutti i suoi brani oppure comporre un'altro programma temporaneo. Il breve lampeggio dell'indicazione 'FTS' dopo l'inserimento del disco nel suo alloggiamento serve per segnalarvi che contiene un programma 'FTS'. Se desiderate ascoltare questo programma, premete il tasto 'PLAY/REPLAY' durante il lampeggio dell'indicazione 'FTS'.

Cancellazione di una selezione favorita di un solo disco
1. Premere il tasto 'FTS'.
– Sul display lampeggia l'indicazione 'FTS'.
2. Premere il tasto 'TRACK ⏭' o '⏮ TRACK' finchè il numero successivo da cancellare appaia sotto *'FtS'*.
3. Premere immediatamente dopo il tasto 'CLEAR'.
– Sul display appare un attimo l'indicazione *'FtS CLr'*.
– A questo punto la selezione desiderata è stata cancellata dalla memoria.

Quando non sapete il numero successivo di una selezione, inserire prima il disco nell'alloggiamento.
1. Premere il tasto 'FTS' ed in seguito il tasto 'REVIEW'.
– Sul display appare l'indicazione *'FtS'* ed il numero successivo della selezione.
2. Eseguire le operazione 2 e 3.

Cancellazione conteporanea di tutte le selezioni favorite
Nota: Questa procedura è solamente di applicazione per la cancellazione contemporanea di tutte le selezioni favorite di tutti i vostri dischi, ad esempio per iniziare da capo.

1. Premere il tasto 'FTS' ed in seguito il tasto 'REVIEW' od uno dei tasti '⏮ TRACK ⏭'.
– Sul display appare l'indicazione *'FtS'* insieme ad un numero successivo.
2. Durante la visualizzazione di questa indicazione premere immediatamente e contemporaneamente i tasti 'REPEAT' e 'CLEAR'.
– Sul display appare un attimo l'indicazione *'FtS ALL'*.
– A questo punto l'intera memoria FTS è cancellata.

6F Altre possibilità

Selettore 'PLAY MODE' (modo di riproduzione)
Questo selettore può essere regolato in tre posizioni:
– 'NORM': per l'uso normale - ciascun brano viene riprodotto in successione.
– 'COPY': viene inserito un intervallo di 3 secondi dopo ciascun brano prima di riprodurre il successivo.
Durante la registrazione dal lettore la posizione 'COPY' conviene quando il registratore dispone della funzione di ricerca che registra gli intervalli tra i brani.
– 'AUTO': interrompe la riproduzione al termine di un brano finchè non venga premuto il tasto 'PAUSE'.
Durante la registrazione dal lettore la posizione 'AUTO' permette la determinazione della durata dell'intervallo tra i brani. In un secondo tempo è possibile registrare in questo intervallo il materiale da un'altra sorgente sonora.

7. INFORMAZIONI ADDIZIONALI

7A Impiego del telecomando
Dopo aver acceso il lettore ed inserito un disco nell'alloggiamento, quasi tutte le funzioni del lettore possono essere telecomandate.
Quando il ricevitore infrarosso del lettore riceve il segnale, si accende l'indicazione '(((O' accanto a 'IR'.
Quando il collocamento del lettore compromette la ricezione diretta dei segnali del telecomando o quando la distanza tra il lettore ed il posto dove volete utilizzare il telecomando è troppo grande, è possibile il collegamento di un ricevitore esterno ad una delle prese 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT' che è disponibile come accessorio tipo EM 2200.
Quando il lettore fa parte di un sistema HiFi con proprio sistema di telecomando, incorporato o collegato, è anche possibile comandarlo tramite questo sistema collegando le prese 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT' del lettore con quelle del sistema HiFi.
Nonostante il fatto che è possibile ricevere i segnali del telecomando tramite riflessione, si consiglia tuttavia di orientare il telecomando il più possibile direttamente.
Più le batterie si esauriscono, più deboli diventano i segnali.

7B Sostituzione delle batterie del telecomando
Il telecomando funziona con tre batterie R03, UM4 o AAA da 1,5 V. In generale la durata di vita di questre tre batterie è di circa un anno.
Togliete le batterie immediatamente quando sono esaurite o quando il telecomando non viene utilizzato per una certa durata per escludere ogni rischio di danneggiamento del telecomando dovuto dalla fuga di acido dalle batterie.

7C Uso di un timer
L'uso di un timer vi permette di regolare il momento in cui desiderate la riproduzione automatica di un disco. È tuttavia necessario che il lettore sia acceso.

Premere il tasto 'TIMER ON OFF'.
– Al momento regolato, il timer provvede all'alimentazione di corrente al lettore.
– Sul display appare l'indicazione 'PAUSE'.
– Sopra 'MIN' appara una *'P'* e sopra 'SEC' vedete lo sconteggio della pausa (10 secondi).
– La riproduzione inizia.
Se del disco in questione è stato memorizzato un programma 'FTS' nella memoria permanente, questo viene riprodotto all'atto che il timer provvede all'alimentazione elettrica.

7c Manutenzione

Dischi
Sebbene le tracce musicali sul disco siano protette da uno strato apposito, è consigliabile trattare i dischi con cura. Se li afferrate sempre ai bordi e li rimettete subito dopo l'uso nelle loro custodie, i dischi non richiederanno una manutenzione particolare.
Tuttavia se la loro superficie dovesse risultare sporca a causa di impronte digitali, polvere od impurità, potete pulirli con una tela morbida non sfilacciante fregando sempre in una linea retta dal centro al bordo.
Non usare mai detergenti o abrasivi e neppure i prodotti di pulizia per i dischi convenzionali!

Il lettore
Il meccanismo del lettore è munito di cuscinetti autolubrificanti e non deve essere oliato o ingrassato.
Se necessario è possibile pulire l'esterno del lettore con pelle di daino leggermente imbevuta con acqua.
Non usare prodotti contenenti alcool, acquaragia, ammoniaca o abrasivi.
L'alloggiamento dei dischi deve essere riparata dalla polvere.

8. DATI TECNICI

Uscite
– 'ELECTRICAL': 0,5 V_{pp}, 75Ω

Sistema di lettura ottico
– Laser: a semiconduttore AlGaAs
– Lunghezza d'onda: 780 nm

Formato del segnale
– Frequenza campionamento: 44,1 kHz
– Quantizzazione: 16 bit lin/canale

Alimentazione
– Tensione di rete: vedere la targhetta sul lato posteriore dell'apparecchio
– Frequenza di rete: 50 e 60 Hz
– Potenza assorbita: ca. 30 W
– Norme di sicurezza: IEC

Mobile
– Materiale/finitura: metallo e polistirene con profili decorativi
– Dimensioni (l x a x p): 420 x 104 x 363 mm
– Peso: ca. 10,3 Kg

Disco
– Diametro: 120 mm
– Spessore: 1,2 mm
– Senso di rotazione (visto dal lato di lettura): antiorario
– Velocità scansione: 1,2-1,4 m/s
– Velocità di rotazione: 500-200 giri/m
– Massima durata di ascolto (teorica): 74 min (stereo)
– Distanza tra le tracce: 1,6 µm
– Materiale: sintetico

Tutti i diritti di modifica riservati

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di radiointerferenza come descritto nelle normative CE (Comunità Europea).

9. PRIMA DI RICHIEDERE L'INTERVENTO DEL TECNICO

Riscontrando un'anomalia nel funzionamento vi preghiamo di consultare prima la lista sotto riportata che contiene i guasti probabili e le loro possibili cause.
Forse avete trascurato qualche cosa semplice. Non aprite il lettore per nessun motivo per non perdere i diritti coperti dalla garanzia.

1. Dopo aver premuto il tasto 'ON/OFF', il display non si accende.
– Il tasto non è stato premuto a sufficienza.
– Una delle spine del cordone di rete non è collegata o non fa contatto.
– La presa di corrente è priva di tensione. Provare a collegare un altro apparecchio e controllare se funziona.

2. Dopo aver premuto il tasto 'OPEN', l'alloggiamento del disco non si apre.
– I dispositivi di bloccaggio per il trasporto non sono stati rimossi.
– Il lettore non è stato acceso. Controllare che si accendano il display e le indicazioni acceso/spento.
– Il microprocessore non ha ricevuto il comando correttamente. Controllare se l'alloggiamento del disco si apre spegnendo il lettore, riaccendendolo e premendo di nuovo il tasto 'OPEN'.
– Il meccanismo di comando dell'alloggiamento è difettoso. Non tentare di ripararlo.

3. Dopo aver premuto la parte anteriore o il tasto 'PLAY/ REPLAY', 'SCAN' o 'SHUFFLE', l'alloggiamento del disco non si chiude.
– Vi è un'interruzione nella corrente elettrica. Controllare se il display è acceso.
– Il microprocessore non ha ricevuto il comando correttamente. Controllare se l'alloggiamento del disco si chiude spegnendo e riaccendendo il lettore.
– Il meccanismo di comando dell'alloggiamento è difettoso. Non tentare di ripararlo.
– Rimuovere eventualmente il disco e chiudere l'alloggiamento con cautela con la mano.

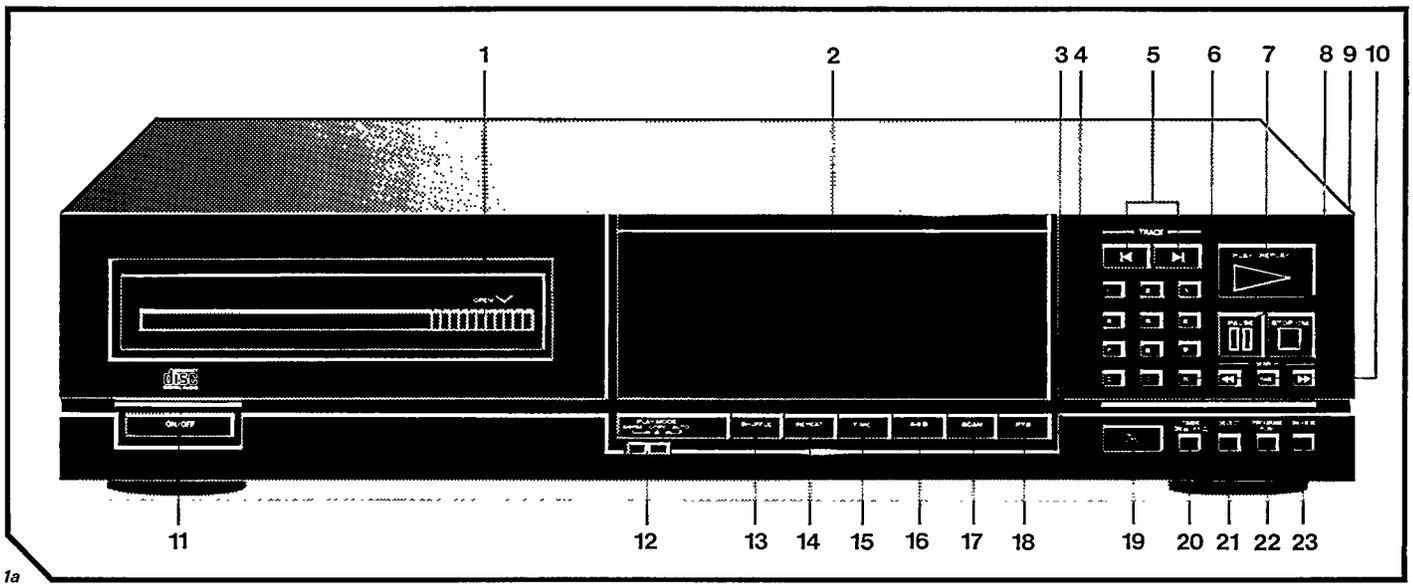
4. Dopo aver chiuso l'alloggiamento del disco, sul display compaiono brevemente le indicazioni 'DISC' e 'ERROR'.
– Il disco non è inserito con l'etichetta verso l'alto o nell'alloggiamento non vi è un disco.
– Il disco è sporco. Vedere se la pulizia del disco o l'uso di un altro disco pulito elimina il difetto.
– Il disco è difettoso. Provare un altro disco.
– Vi è un corpo estraneo nell'alloggiamento del disco.

5. Il disco viene riprodotto (l'indicazione circa il numero dei brani e circa la durata di ascolto funzionano regolarmente) ma non udite del suono.
– Il lettore è collegato ad un ingresso non numerico dell'amplificatore.
– L'amplificatore, il convertitore D/A od un altro apparecchio non è acceso.
– La posizione del selettore (dei selettori) della sorgente dell'amplificatore, del convertitore D/A o di un altro apparecchio non corrisponde all'ingresso al quale il lettore è collegato.
– L'amplificatore o gli altoparlanti collegati non funzionano. Controllare con un'altra sorgente sonora per accertarsene.
– Il microprocessore non ha ricevuto il comando correttamente. Controllare se lo spegnimento e la riaccensione del lettore ed il riavvio della riproduzione eliminano il difetto.
– Il collegamento tra il lettore e l'amplificatore, convertitore D/A od altro apparecchio è interrotto.
– L'ingresso al quale il lettore è collegato è difettoso. Accertarsene collegando il lettore ad un'altro ingresso numerico.

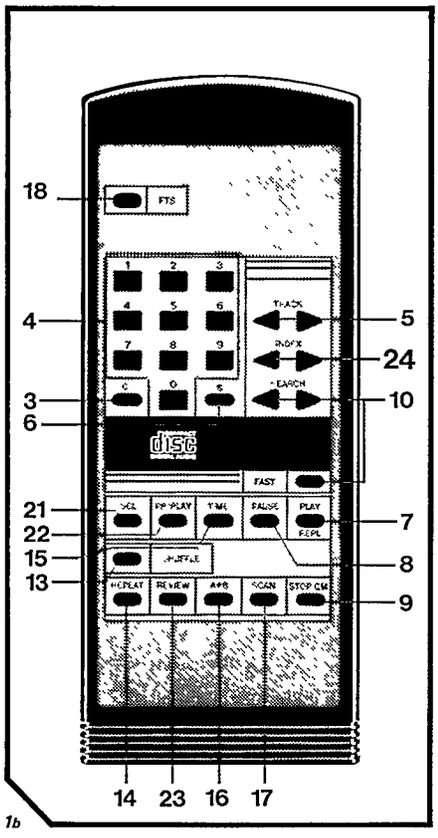
6. La programmazione non funziona.
– Il lettore non è stato predisposto per la programmazione diretta mediante il tasto 'PROGRAM/PLAY'.
– Il disco è sporco o molto graffiato. Vedere se la pulizia del disco risolve il problema oppure provare a programmare un altro disco.
– Il microprocessore non ha elaborato i comandi correttamente. Cancellare il programma premendo il tasto 'STOP/CM' e memorizzarlo di nuovo. Riavviare la riproduzione e controllare se il difetto è rimediato.
– Tutti i 20 blocchi di memoria sono già occupati e non si è notata l'indicazione 'ERROR' che lo indicava.
– La memoria 'FTS' è piena.

7. I seguenti guasti possono essere causati dalle stesse cause:
La riproduzione non inizia con il primo brano sul disco o del programma ma con un altro.
La riproduzione termina prima che sia stata raggiunta la fine del disco o del programma.
– Il selettore 'PLAY MODE' non è nella posizione 'NORM'.
– Il microprocessore non ha elaborato il comando correttamente. Controllare se lo spegnimento e riaccensione del lettore ed il riavvio della riproduzione eliminano il difetto.
– Il disco è sporco o graffiato. Eseguire la pulizia del disco o usare un altro disco pulito senza di graffi per vedere se ciò elimina il problema.
– Il disco è difettoso. Provare un altro disco.
– Vi è un corpo estraneo nell'alloggiamento del disco.

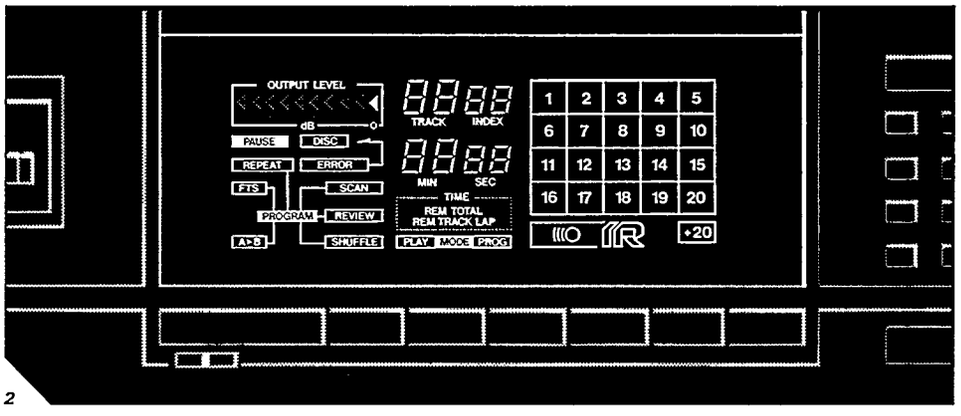
8. Il lettore non reagisce sui comandi del telecomando.
– La distanza tra il telecomando ed il lettore è troppo grande od il telecomando non è stato orientato con precisione sul ricevitore 'IR'.
– Le batterie del telecomando sono scariche od esaurite.


1
2
3 4
5
6
7
8 9 10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20 21 22 23

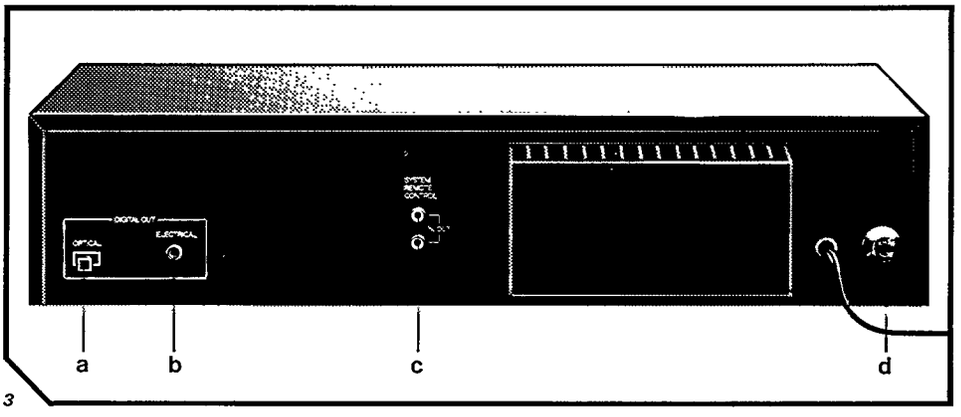
1a


18
4
3
6
21
22
15
13
5
24
10
7
8
9
14 23 16 17

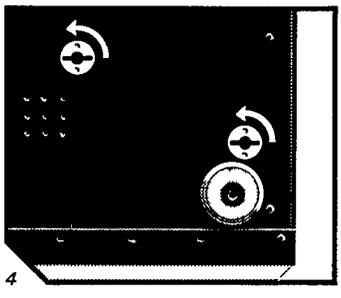
1b


OUTPUT LEVEL
TRACK
INDEX
MIN
SEC
PAUSE
DISC
REPEAT
ERROR
FTS
SCAN
PROGRAM
REVIEW
A>B
SHUFFLE
TIME
REM TOTAL
REM TRACK LAP
PLAY
MODE
PROG
+20

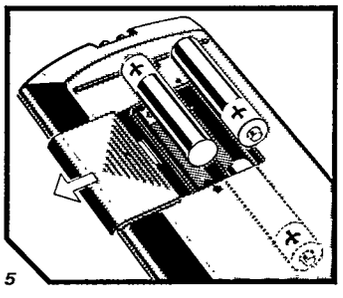
2


a
b
c
d

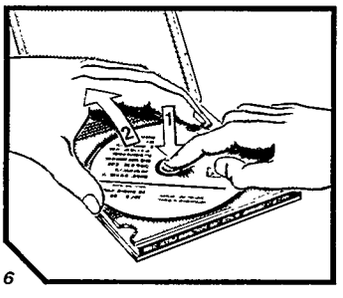
3



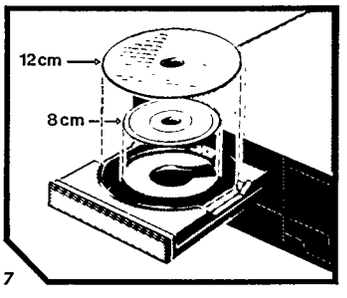
4



5



6


12cm
8cm

7